

Paritair Subcomité voor het marokijnwerk

Sous-commission paritaire de la maroquinerie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 1997

Convention collective de travail du 9 juin 1997

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 1991 tot toekenning van een sociaal voordeel door het Fonds voor bestaanszekerheid voor het marokijnwerk ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten

Modification de la convention collective de travail du 27 juin 1991 octroyant un avantage social par le Fonds de sécurité d'existence de la maroquinerie en exécution de la convention collective de travail du 30 avril 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts

Artikel 1. Lid 2 van artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 1991 tot toekenning van een sociaal voordeel door het Fonds voor bestaanszekerheid voor het marokijnwerk ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten wordt opgeheven.

Article 1er. L'alinéa 2 de l'article 1 de la convention collective de travail du 27 juin 1991 octroyant un avantage social par le Fonds de sécurité d'existence de la maroquinerie en exécution de la convention collective de travail du 30 avril 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts est supprimé.

Art. 2. Artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 1991 tot toekenning van een sociaal voordeel door het Fonds voor bestaanszekerheid voor het marokijnwerk ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, ^{gewijzigd} gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 mei 1996, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

Art. 2. L'article 7 de la convention collective de travail du 27 juin 1991 octroyant un avantage social par le Fonds de sécurité d'existence de la maroquinerie en exécution de la convention collective de travail du 30 avril 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, ^{en dernière} modifiée par la convention collective de travail du 13 juin 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 mai 1996, est complétée par la disposition suivante:

RECHTSBUREAU / REGISTRE

20-12-1999

02-02-2000

53.843/Co/128.03

"Het bedrag van het sociaal voordeel wordt als volgt vastgesteld vanaf het sociaal dienstjaar 1996 - 1997 (1 oktober 1996 - 30 september 1997):

- totaal jaarlijks bedrag : 3 000 F.;

- per twaalfde : 259 F.

Het bedrag van het sociaal voordeel wordt als volgt vastgesteld vanaf het sociaal dienstjaar 1997 - 1998 (1 oktober 1997 - 30 september 1998):

- totaal jaarlijks bedrag : 3 500 F.;

- per twaalfde : 290 F.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 0 juni 1997. Zij heeft dezelfde geldigheidsduur en kan slechts worden opgezegd volgens dezelfde modaliteiten als deze voorzien in de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 1991.

"Le montant de l'avantage social est fixé comme suit à partir de l'exercice social 1996 - 1997 (1^{er} octobre 1996 - 30 septembre 1997):

- montant annuel total : 3 000 F.;

- par douzième : 250 F.

Le montant de l'avantage social est fixé comme suit à partir de l'exercice social 1997 - 1998 (1^{er} octobre 1997 - 30 septembre 1998):

- montant annuel total : 3 500 F.;

- par douzième : 290 F.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 0 juin 1997. Elle a la même durée de validité et elle ne peut être dénoncée que suivant les mêmes modalités que celles prévues par la convention collective de travail précitée du 27 juin 1991.